

Měsíčník pro filmovou kulturu

XXXIV

Říjen 1988

© Vydává Ústřední ředitelství Čs. filmu v nakladatelství a vydavatelství PANO-RAMA, Hálkova 1, 120 72 Praha 2. Šéfredaktor dr. VLADIMÍR KOLÁR, zástupkyně šéfredaktora EVA ZAORALOVÁ. Redakce: Jiří Houdek, dr. Klára Říhová. Redakční rada: zasl. um. JIŘÍ SVOBODA (předseda), zasl. um. Jiří Blažek, Aleš Danielis, Lubor Drahot, Petr Dušek, Jan Jurka (tajemník), zasl. um. Antonín Kachlík, Jan Kliment (místopředseda), dr. Vladimír Kolár, Jiří Komenda, dr. Jiří Levý, prof. dr. Karel Martinec, DrSc., dr. Pavel Melounek, dr. Miloš Petana, Marcela Pittermannová, zasl. um. dr. Kamil Pixa, dr. Vladislav Pravda, dr. Jiří Purš, nár. um. Jiří Sequens, doc. dr. Ernest Šric, dr. Josef Veľký, dr. Miroslav Zúna. Grafická úprava EVA NATUS-ŠALAMOUNOVÁ. Adresa redakce: 160 00 Praha 6, Slavčikova 5. Telefon: 373 788, 375 062. Nevyžádané rukopisy redakce nevrací. Tiskne Polygrafia 1, n. p., Praha 2, Svobodova 1. Rozšiřuje Poštovní novinová služba. Informace o předplatném podá a objednávky přijímá každá administrace PNS, pošta a doručovatel. Objednávky do zahraničí vyřizuje PNS – ústřední expedice a dovoz tisku Praha, závod 01, administrace vývozu tisku, 160 00 Praha 6, Kovpakova 26. Návštěvní dny: středa 7 – 15 hod., pátek 7 – 13 hod. Cena jednotlivého výtisku 6 Kčs.

Obsah

XXVI. MFF Karlovy Vary – přehled cen str. 536  
 Vladimír Kolár: Nové tvůrčí impulsy (XXVI. MFF v Karlových Varech) str. 542  
 Eva Zaoralová: Nevím, kam směřuji (rozhovor s italským režisérem Bernardem Bertoluccim) str. 544  
 Eva Vaňurová: Monolog tvůrčí osobnosti (rozhovor s indickým režisérem Adúrem Gópálakrišna-nem) str. 551  
 Sándor Csoóri – Sándor Sára: *Trn pod nehem* (výňatky ze scénáře) str. 554  
 Ivan Klimeš: Kinematografie v počátcích republiky str. 562  
 Veronika Kratochvílová: Režisérova hra (o tvorbě Rangela Valčanova) str. 567  
 Jana Hádková: Festival s pointou (Národní filmový festival v Krakově) str. 574  
 Klára Říhová: Otisk současnosti v krátkém filmu (XXV. MFF v Krakově) str. 576  
 Objektívem kritiky: *Nejistá sezóna, Oficiální verze, Jméno růže* str. 581  
 Tvůrci, filmy, názory str. 587  
 Filmová literatura: Gizela Miháliková – estetické paralely a osobitosti vztahu literatury, divadla, filmu a televize (Zdeněk Smejkal) str. 592  
 Světoví režiséři: Georgij Šengelaja a Stephen Frears str. 593  
 Veronika Kratochvílová: Výtvarníci animované tvorby str. 595

V příštím čísle: *Lidstvo na rozcestí – zhodnocení nesoutěžní sekce MFF v Karlových Varech, rozhovor s estonským tvůrcem Reinem Raamatem, scénář italského filmu Oči černé, hlavní soutěž MFF Karlových Varech, I. MF filmu pro děti a mládež v Sofii, mistři italského animovaného filmu*

Na 1. straně obálky čínská herečka Xu Song-Zi snímek Miloš Fikejz

Призы XXVI. Международного кинофестиваля в Карловых Варах str. 536  
 ВЛАДИМИР КОЛАР: Размышление о XXVI. МКФ в Карловых Варах str. 542  
 ЭВА ЗАОРАЛОВА: Интервью с итальянским кинорежиссером Бернардо Бертолуччи по поводу фильма «Последний император» str. 544  
 ЭВА ВАЊУРОВА: Монолог личности и художника (Интервью с индийским кинорежиссером Адуром Гопалакришнаном о его фильме «Монолог») str. 551  
 ШАНДОР ЧООРИ - ШАНДОР ШАРА: Заноза под ногтем (Отрывки из сценария венгерского фильма, удостоенного одного из главных призов XXVI. МКФ в Карловых Варах) str. 554  
 ИВАН КЛИМЕШ: Возникновение Чехословацкой республики и кинематография 20-х годов str. 562  
 ВЕРОНИКА КРАТОХВИЛОВА: Рангел Вылчанов (статья о творчестве видного болгарского кинорежиссера, посвященная его 60-летию) str. 567  
 ЯНА ГАДКОВА: Краков – неделя польского короткометражного кино str. 574  
 КЛАРА РЖИГОВА: Международный фестиваль короткометражного кино в Кракове str. 576  
 Через объектив критики: «Сезон под сомнением»; «Официальная версия»; «Имя – Роза» str. 582  
 Авторы, фильмы, точки зрения str. 587  
 Литература о кино: Зденек Смейкал: Книга, стимулирующая к размышлению (рецензия на книгу Гизелы Михáликовой) str. 592  
 Режиссеры мирового кино: Георгий Шенгелая, Стефен Фрирс str. 593  
 ВЕРОНИКА КРАТОХВИЛОВА: Художники и мультипликация (О выставке чешских художников-мультипликаторов) str. 595

TABLE DES MATIÈRES

Les prix du 26eme Festival International du Film de Karlovy Vary VLADIMÍR KOLÁR: Le bilan du 26eme F.I.F. page 536  
 EVA ZAORALOVÁ: Entretien avec Bernardo Bertolucci de son film *Le dernier empereur* page 542  
 EVA VAŇUROVÁ: Monologue (Entretien avec Adoor Gopalakrishnan de son film *Monologue* présenté dans le concours du 26eme F.I.F. de Karlovy Vary et récompensé par le Prix de la critique internationale) page 551  
 SÁNDOR SÁRA – SÁNDOR CSOÓRI: Uné épine sous l'ongle (Extraits du scénario d'un nouveau film de S. Sára présente dans le concours du 26eme F.I.F. de Karlovy Vary) page 554  
 IVAN KLÍMEŠ: La naissance de la république et l'évaluation du cinéma tchèque (*Essai théorique*) page 562  
 VERONIKA KRATOCHVÍLOVÁ: Rangel Valtchanov (*Portrait d'un cinéaste bulgare*) page 567  
 JANA HÁDKOVÁ: Une semaine des films polonais a Cracovie page 574  
 KLÁRA ŘÍHOVÁ: Les courtmétrages a Cracovie (*Festival International des court-métrages*) page 576  
 Par l'objectif de la critique: Une saison incertaine; L'histoire officielle; Le nom de la rose page 582  
 Auteurs, films, opinions page 587  
 Lectures: ZDENĚK SMEJKAL: A propos du livre de Gisela Mihálik page 592  
 Petite encyclopédie du cinéma: Georghi Shenguelaia; Stephen Frears page 593  
 VERONIKA KRATOCHVÍLOVÁ: Les peintres tchèques et leur collaboration avec le cinéma page 595

IN THIS ISSUE:

Prizes at the XXVIth International Film Festival at Karlovy Vary (p. 536)  
 VLADIMÍR KOLÁR: Reflecting the XXVIth IFF at Karlovy Vary (p. 542)  
 EVA ZAORALOVÁ: An Interview with the Italian Director Bernardo Bertolucci – Marginal Notes Dealing with the Film "The Last Emperor" (p. 544)  
 EVA VAŇUROVÁ: The Monologue of a Creative Personality (an interview with Adur Gopalakrishnan about his film „The Monologue”) (p. 551)  
 SÁNDOR CSOÓRI – SÁNDOR SÁRA: The Thorn under the Nail (examples from the screenplay of a Hungarian film which was awarded one of the main prizes at the XXVIth IFF at Karlovy Vary) (p. 554)  
 IVAN KLÍMEŠ: The Formation of the Republic and the State of Czech Cinematography in the First Half of the 1920s (p. 562)  
 JANA HÁDKOVÁ: Cracow – A Week of Polish Short-Length Film Production (p. 567)  
 VERONIKA KRATOCHVÍLOVÁ: Rangel Valchianov (p. 574)  
 KLÁRA ŘÍHOVÁ: The International Festival of Short Films in Cracow (a study on the production of a Bulgarian director devoted to his 60th birthday) (p. 576)  
 Through the Object-Glass of Criticism: An Uncertain Season; The Official Version; The Name of the Rose (p. 582)  
 Authors, Films, Opinions (p. 587)  
 Film Literature: Zdeněk Smejkal: A Stimulating Slovak Publication (about a publication by Gizela Miháliková) (p. 592)  
 Internationally Known Directors: Georgi Shengelaya, Stephen Frears (p. 593)  
 VERONIKA KRATOCHVÍLOVÁ: Creative Artists' Opinions Concerning the Production of Animated Cartoons (p. 595)  
 (on an exhibition devoted to a review of works by Czech artists cooperating in the field of animated cartoons)